

Index = Indice

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari**

Band (Jahr): **74 (1984)**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

- vouivra, n.f.:* (prononcer vouivre). Sorte d'animal fabuleux tenant du serpent géant et du dragon, un genre de tarasque.
- vouatzoure, n.f.:* margouillis, neige fondante très sale: «Après cette pluie sur la neige: quelle vouatzoure!»
- voinguer, v.intr.:* bouger d'un côté et de l'autre.

Index – Indice

- acqua prodigiosa 13
 activités culturelles 44
 alpigiani 17
 argot 4
 aubade 52
 bains 55
 banquet 32
 Bianconi, Giovanni,
 note biografiche 15
 bisse 70
 – construction 71
 – répartition de l'eau 73
 – travaux 73
 bonhomme hiver 38
 Braderie 48, 49
 Brandons 35, 39
 charivari 9
 climat, refroidissement du 5
 Comptoir 43
 consortage 5
 convoi funèbre 9
 corps de musique 33, 51
 cortège de l'abbaye 33
 – d'enfants 8
 – de la fanfare 51
 – aux flambeaux 36
 couronne de tir 32
 demoiselle d'honneur 32
 denti, supplica d'incerimento 12
 devozioni popolari 12
 – Sant'Agata 13
 – Sant'Anna 13
 – Sant'Antonio 14
 – Sant'Apollonia 12
 – San Biagio 12
 – San Defendente 13
 – Sant'Espedito 13
 – San Guiseppe 13
 – Santa Lucia 12
 – San Rocco 13
 dialecti del Ticino 25
 eau bénite 20
 erbe 59
 fanfare 51
 fées 70
 feste e sagre 18
 fête de tir 29
 feux des Brandons 35, 39
 flambeaux 36
 foire 5, 41
 fotografie di vita ticinese 19
 gergo 4, 25
 gestes 7
 Jeux du Castrum 44
 journaux humoristiques 36
 légendes
 – Blümlisalp 4
 – enlèvement des femmes de Sion 4
 – de fées 70
 – de la vallée perdue 4
 linguaggio della Valle Intelvi 18
 mandrie 17
 manifestation nouvelle 44
 marché aux fleurs 53
 marelle 47
 masques 38, 46
 medicina popolare 12, 57
 – animali nelle ricette 62
 – insetti nelle ricette 62
 – olii 61
 – rimedi e ricette 59, 67
 – santi invocati: Sant'Agata 13,
 Sant'Anna 13, Sant'Antonio 64,
 Sant'Apollonia, San Biagio 12,
 San Floreano 64, Santa Lucia 12,
 San Rocco 13, San Vito 64
 – scongiuri 63
 – segnare 12, 65
 migrations temporaires 1
 mort de l'hiver 35
 Musée de l'école et de l'éducation 54
 – de l'habillement 53
 – d'histoire 54
 – de l'utopie 54
 Museo di Stabio e religiosità
 popolare 10
 Nouvel An 51
 pain bénit 21
 parade militaire 31
 pascoli 17
 pierre ollaire 5
 prières 24
 proverbes 79
 rôtir un bœuf 48
 Saint-Louis, la 53
 Saint-Michel, foire de la 41
 Saint Nicolas 8
 sapin de Noël 56
 saluer 6

sociétés 29, 39, 47, 51
spazzacamini 25
talismani
toponimia 25
tradition, naissance d'une 44

tradizioni popolari ticinesi 18
vaches 5
vin, transport et importation 6
voyage 46
Walser 1

Termes régionaux

pour la Vallée de Joux voir lexique de termes «combiens» en ordre alphabétique dès la page 83.

abbaye 29	efaciè 72	pas de tir 32
avoyour 72	évouen 72	Pierre douce 5
boutsèt 71	fanfaron 52	pochon 31
braderie 48, 49	fanion 31	pont de danse 50
cantine 34	Guggenmusik 9, 38, 50	rascards 5
carnotset 34	halle 34, 43, 50	restauration 50
carton 31	leviou 77	roi du tir 30
cibarre 32	meniou 72	tirage 29, 31
cible, en 31	merveilles 37	titsch 1
consorterie 5	métiers (= forains) 32, 34	yodleur 50
couvert 72	papegay 29	
débridée 42	partichiou 73	

Termini regionali

benís di vèrman 13	polentina 13	segnare 65
carta trochina 13	porr 13	sonsgia 13
linosa 13	sale rosso 13	

Localités – Località

Aoste 1	Evolène 5	Vallée de Joux 83
Ayas, Vallée d'Ayas 1	Lens 70	Valle Intelvi 18
Chenit, Le 83	Romont 20	Val Verzasca 25

Collaborateurs – Collaboratori

M. GRAZIANO TARILLI, 6528 Camorino
M. MARTIN BARRAS, La Barre, 3963 Crans-sur-Sierre
M^{me} CHRISTINE BARRAS, 1754 Avry sur Matran
M^{me} JEANNE SCHWAAR-PIGUET, Chemin des Fleurettes 36, 1007 Lausanne